

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 81 (1983)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Verbandsnachrichten Nouvelles de l'Association



## Stellenvermittlung

Siehe Nr. 12/82, keine Änderungen

nerstag, 10. Februar 1983, 20.00 Uhr, im Restaurant «Seegarten», Münchenstein, statt.

Für den Vorstand: Irene Lohner

willig) um 18.00 Uhr im Restaurant Hotel «Metropole», Bern.

Für die Teilnahme am gemeinsamen Nachtessen ist eine Anmeldung erforderlich. Bitte mit Postkarte an: Frau H. Stähli, Holzackerstrasse 14, 3123 Belp, bis am 24. Januar 1983.

Traktandenliste:

1. Protokoll; 2. Jahresbericht; 3. Kassabericht und Festsetzung des Jahresbeitrages; 4. Wahlen, a) der Delegierten für die DV nach Genf, b) der Rechnungsrevisorinnen; 5. Anträge; 6. Tätigkeitsprogramm 1983; 7. Verschiedenes.

Mit freundlichen Grüßen  
für den Vorstand: M.L. Kunz

### Aargau

☎ 062 51 03 39

Präsidentin: Roth Rita  
Weststrasse 7, 4665 Oftringen

### Bern

☎ 031 81 00 79

Präsidentin: Stähli Hanni  
Holzackerstrasse 14, 3123 Belp

### Fribourg

☎ 029 52 40 08

Présidente: Remy Hedwige  
Montmasson, 1633 Marsens

*Weiterbildungstag* für alle Hebammen im Kanton Aargau, Donnerstag, 17. Februar 1983, 9.30 Uhr.

Tagungsort: Kirchgemeindehaus (bei der Kirche) Rapperswil

Tagesthema: Probleme der spitalexternen Geburtshilfe

Am Nachmittag: Diskussion mit dem Kantonsarzt und weiteren Vertretern des Gesundheitsdepartements (Jurist) über: Aktuelle Probleme der freiberuflich tätigen Hebamme. Keine Tagungsgebühren.

Für den Vorstand: Rita Roth

Liebe Kolleginnen,  
wir freuen uns, Sie zu unserer *Hauptversammlung* einzuladen. Sie findet Mittwoch, den 26. Januar 1983 um 14.15 Uhr im Kantonalen Frauenspital Bern statt.

Dürfen wir Sie bei dieser Gelegenheit an folgende Punkte erinnern:

- Die Hauptversammlung sollte wenn möglich von jedem Aktivmitglied besucht werden.
- An die Delegiertenversammlung nach Genf möchten wir auch jüngere, vollberufstätige Kolleginnen schicken. Darum reservieren Sie sich den 26. Januar 1983.

Programm:

Gastvortrag von Herrn Prof. Dr. med. Max Berger; geschäftlicher Teil (Hauptversammlung); Traktandenliste. Gemeinsames Nachtessen (frei-

*Convocation:* La prochaine assemblée des sages-femmes fribourgeoises aura lieu le jeudi 10 février 1983 au Restaurant le Piazza, place Georges-Python à Fribourg à 14 h 15. Conférence de M. le Dr de Weck, gynécologue à l'Hôpital cantonal. Goûter.

*Course et assemblée des sages-femmes fribourgeoises le 15 septembre 1982*

Un rendez-vous plein de soleil ce matin 15 septembre 1982 devant la Fabrique de chocolat Nestlé à Broc. Tous nos membres sont reçus chaleureusement par M. Piccard et Maillat. La visite débute par la projection d'un film qui explique la fabrication des différentes variétés de chocolats, ainsi que l'activité de nombreux ouvriers. La visite est suffisamment longue pour nous permettre de constater et d'apprécier les techniques du progrès dans le fonctionnement de cette fabrique.

Nous remercions la Maison Nestlé pour la boîte de chocolat-cadeau offerte à la sortie.

Le repas de midi est ensuite servi au Restaurant de Lys aux Sciernes d'Albeuve. C'est un moment de détente et de contacts heureux.

La partie administrative suit à 14.00 h. Mme Remy, présidente, salue l'assemblée et la présence de M. le Dr. Daguet, ancien pédiatre de l'Hôpital cantonal et membre d'honneur de notre section. La partie importante fut la lecture du projet de tarifs pour l'accouchement à domicile présenté cette année à la Fédération cantonale des caisses-maladies.

Les membres présents ont pris note de l'augmentation des cotisations pour l'année 1983.

Pour le comité: M.-Mad. Perroud

### Beide Basel

☎ 061 97 15 32

Präsidentin: Lohner Irene  
Bündtenweg 8, 4431 Lampenberg

Die *Jahresversammlung* findet Don-

## Veranstaltungen / Manifestations

12. Januar	Zusammenkunft der Interessengemeinschaft für freitätige Hebammen im Kanton Zürich
26. Januar	Hauptversammlung Sektion Bern
27. Januar	Generalversammlung Sektion Solothurn
10. Februar	Jahresversammlung Sektion Beider Basel
10 février	Assemblée des sages-femmes fribourgeoises
15. Februar	Generalversammlung Sektion Zürich und Umgebung
16. Februar	1. Präsidentinnenkonferenz 1983
16 février	1 <sup>re</sup> conférence des présidentes 1983
17. Februar	Weiterbildungstag für Hebammen im Kanton Aargau
24 février	Assemblée section Vaud-Neuchâtel
16. März	Zusammenkunft der Interessengemeinschaft für freitätige Hebammen im Kanton Zürich
6.–9. April	Second European Congress of Obstetric, Anaesthesia and Analgesia
24–28 avril	1 <sup>er</sup> Congrès international de psychoprophylaxie obstétricale 1st International Congress on Psychoprophylaxis in Obstetrics

**Ostschweiz**

☎ 071 42 28 61

Präsidentin: Raggenbass Berty  
Hof, 9400 Rorschacherberg

Unsere Präsidentin konnte 32 Mitglieder zum 3. Weiterbildungsnachmittag begrüßen.

Dr. R. Morger, Chefarzt der Kinderchirurgischen Klinik des Kinderspitals St. Gallen, hat sich die Mühe gemacht, uns über die Fortschritte in der Kinderchirurgie zu orientieren. Er sprach über folgende Themen:

- die pränatale Diagnostik
- das Überdrainagesyndrom beim Hydrozephalus
- die Bedeutung der Mikrochirurgie im Rahmen der Kinderchirurgie
- die Milzchirurgie
- die Chirurgie der anorektalen Missbildungen und der Blasenektrophie
- Besonderheiten kindlicher Frakturen.

Durch Lichtbilder wurden uns die verschiedenen Themen noch verständlicher gemacht.

Dem Referenten, Herrn Dr. R. Morger, sowie der Spitalverwaltung unseren herzlichen Dank für ihre Mühe.

Für den Vorstand: G. Steffen

**Solothurn**

☎ 062 35 36 32

Präsidentin: Süess Elisabeth  
Engelbergstrasse 281, 4656 Wil**Generalversammlung**

Am Donnerstag, 27. Januar 1983, 14.00 Uhr, findet im «Metropole» in Solothurn (beim Bahnhof) die Generalversammlung statt. Wir hoffen sehr, dass sich recht viele Kolleginnen dafür freimachen können.

Wie alle Jahre, wird auch dieses Jahr ein Päckli für den Glückssack entgegengenommen. Herzlichen Dank im voraus! Eine angenehme Winterszeit wünscht allen die Aktuarin: L. Schmid

**Vaud-Neuchâtel**

☎ 021 24 56 27

Présidente: Groux Jeanine  
9, avenue de Morges, 1004 Lausanne

Les assemblées de 1983 sont fixées aux dates suivantes: 24 février, 5 mai, 25 août (course), 24 novembre.

Les collègues qui seraient intéressées à donner des soins post-partum lors d'accouchements ambulatoires sont priées d'envoyer leurs noms et adresse à la présidente en vue de mettre en place une organisation pouvant répondre aux besoins des parturientes.

**Zürich und Umg.**

☎ 052 35 21 42

Präsidentin: Keller Erika  
Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn

Liebe Kolleginnen,

Wir laden herzlich ein zur diesjährigen *Generalversammlung* am 15. Februar, 14.15 Uhr, im Foyer der Zürcher Stadtmission, Hotzestrasse 56 (Tram Nr. 14 bis Schaffhauserplatz). Anträge sind bis 15. Januar einzureichen an die Präsidentin, Frau Erika Keller, Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn.

Wie gewohnt, werden wir uns nach-

her zum gemeinsamen Nachtessen treffen. Der Ort wird an der GV bekanntgegeben.

Wir hoffen auf eine rege Beteiligung und freuen uns auf viele alte und neue liebe Gesichter.

Mit herzlichem Gruss

für den Vorstand: W. Zingg

*Die Interessengemeinschaft für freischaffende Hebammen* trifft sich am 12. Januar, 14.30 Uhr, bei Susanne Gloor, Sennhüttenstrasse 2 in Richterswil und am 16. März, 14.30 Uhr bei Erika Hedinger, Eichelackerstrasse 31, Adlikon.

## Kurse und Tagungen

## Cours et sessions

**Kurs für Geburtsvorbereitung**

Der Schweizerische Hebammenverband offeriert seinen Mitgliedern und weiteren interessierten Kreisen 1983 einen Grundkurs in Geburtsvorbereitung mit der bekannten Kursleiterin für Geburtsvorbereitung, Frau Ruth Menne.

Datum: 22. bis 27. August 1983

Kursort: Tagungszentrum Reformierte Heimstätte auf dem Rügel, 5707 Seengen

Beachten Sie bitte das diesbezügliche Inserat in der «Schweizer Hebamme» Nr. 2/1983 oder verlangen Sie ab 1. Februar 1983 die entsprechenden Unterlagen im Sekretariat.

**1. Präsidentinnenkonferenz 1983**

Die erste Konferenz der Sektionspräsidentinnen findet Mittwoch, 16. Februar, in Bern statt. Bitte tragen Sie das Datum bereits jetzt in Ihren Terminkalender ein!

**1<sup>re</sup> conférence des présidentes 1983**

La prochaine conférence des présidentes a été fixée au 16 février 1983 à Berne.

Nous serions reconnaissantes aux col-

lègues concernées d'inscrire dès maintenant cette date sur leur agenda afin de réserver le temps nécessaire à cette rencontre. Merci.

**Second European Congress of Obstetric Anaesthesia and Analgesia**

A forum for discussion between Anaesthetists, Midwives, Neonatologists, Obstetricians and Obstetric Physiotherapists

Rome, Italy, April, 6–9, 1983

Auskunft: Georgette Grossenbacher, Huttenstrasse 45, 8006 Zürich, Telefon 01 252 63 46

Anmeldeschluss: 31. Januar 1983

**1<sup>er</sup> Congrès international de psycho-prophylaxie obstétricale****1st International Congress on Psychoprophylaxis in Obstetrics**

Athènes, 24–28 avril 1983

Athens, 24–28 april 1983

Langues officielles: Français, anglais, grec

Official languages: English, French, Greek

Renseignements généraux /

General Information:

10, Loukianou Street

Athens 139, Greece

Telefon 01 72 28 784



Die **Hebammenschule** des Kantons St. Gallen (ärztlicher Leiter Prof. Dr. med. U. Haller) sucht auf Januar 1983 oder für Eintritt nach Vereinbarung eine

## Unterrichtsschwester

Die Schule hat 45 Ausbildungsstellen; zusätzlich werden 25 Ausbildungsplätze für Wochenbettpflege bei KWS- und Kinderpflegeschülerinnen betreut.

Der Aufgabenkreis umfasst: Praktische Anleitung und Überwachung der Schülerinnen (teils auf Aussenstationen), Mitwirkung im theoretischen Unterricht, Leitung und Organisation eines Kurses, Mitarbeit in allgemeinen Aufgaben der Schulleitung.

Wir sind ein aufgeschlossenes Team und würden uns freuen, Sie als dipl. Hebamme (evtl. mit Diplom als Krankenschwester oder Kinderkrankenschwester) bei uns begrüßen zu dürfen. Bei fehlenden Kenntnissen wird Fach- und Kaderausbildung ermöglicht. Eine gute Einführung in die neuen Aufgaben ist zugesichert.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte unverbindlich an die Schulleiterin, Frau Barbara Stempel, oder verlangen Sie beim Personalsekretariat unsere Informations- und Anmeldeunterlagen.

Personalabteilung des Kantonsspitals, 9007 St. Gallen, Telefon 071 26 11 11.

### Bezirksspital Niedersimmental, 3762 Erlenbach i. S.

Wir suchen für sofort oder nach Vereinbarung

## Hebamme

auf unsere neuzeitlich eingerichtete geburtshilfliche Abteilung (etwa 140 Geburten), die unter Leitung unseres Chirurgen und eines Fachgynäkologen steht. Zusammenarbeit mit drei nebenamtlichen Hebammen. Freude und Bereitschaft zur Mithilfe auf der geburtshilflich-gynäkologischen Abteilung würden wir sehr begrüßen.

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach den kantonalen Bedingungen. Im Personalhaus oder extern finden Sie sonnige Unterkunft. Verpflegung im Bonsystem.

Wenn Sie gerne in einem vielseitigen Sportgebiet arbeiten möchten, so senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung oder wenden Sie sich telefonisch an Jürg Reber, Leiter Pflegedienst, Bezirksspital, 3762 Erlenbach i. S. Telefon 033 81 22 22

### Kantonales Spital Wolhusen

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf anfangs Jahr bis Frühjahr 1983 eine

## dipl. Hebamme

Wir sind ein modernes Landspital mit etwa 700 Geburten. Wir legen Wert auf eine freundliche Atmosphäre auch im Gebärsaal.

Für eine Besichtigung steht Ihnen unsere Oberschwester, Schwester Pica Biedermann, Telefon 041 71 01 11, gerne zur Verfügung.

Bewerbungen sind zu richten an Kantonales Spital, 6110 Wolhusen



### Kantonsspital Glarus

Wir suchen nach Übereinkunft eine

## dipl. Hebamme

welche gerne in kleinerem Team selbständig arbeitet. Neben guten Anstellungsbedingungen können wir auch gute Arbeitsbedingungen (Schichtdienst) bieten.

Unsere Oberschwester Marianne Kyburz gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte oder lädt Sie zu einem unverbindlichen Gespräch ein! Telefon 058 63 11 21.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an den Leiter des Pflegedienstes, Herrn J. Baumgartner, Kantonsspital, 8750 Glarus.



wenn Sitzen  
zum Problem wird

# **Procto- Glyvenol**

gegen  
Hämorrhoiden



stillt den Schmerz  
beseitigt Brennen und Juckreiz  
vermindert das Stauungsgefühl  
behebt das Wundsein  
bekämpft die Blutungsneigung  
verfärbt die Wäsche nicht

Crème und Suppositorien

Angaben über Zusammensetzung, Anwendungsgebiet,  
Dosierung, Nebenwirkungen, Kontraindikationen und Packungen  
siehe Standardinformation Pharmazeutika CIBA.

C I B A